






















		105 00	114 58	105 32	115 28	106 02	115 58	106 32	116 28	107 02	116 58	117 11
Bellinzona 632		105 25	115 29	105 59	115 59	106 29	116 29	106 59	116 59	107 29	117 29	117 40
Locarno												
		300		302		120		304				
						R 						
<b>Locarno</b> 		12 540		6 14		CENTOVALLI EXPRESS	6 49	7 07				
Locarno S. Antonio	x	> 542		6 16			6 51	7 09				
Solduno	x	> 543		6 17				7 10				
S. Martino	x	> 544		6 18				7 12				
Ponte Brolla 		> 548		6 22			6 56	7 16				
Tegna	x	> 550		6 24			6 58	7 18				
Verscio	x	> 552		6 26			7 00	7 24				
Cavigliano	x	> 554		6 28			7 03	7 26				
<b>Intragna</b>	o	12 558		6 32			7 07	7 30				
Intragna				6 33			7 08	7 31				
Corcapolo	x			6 37				7 35				
Verdasio	x			6 47			7 17	7 43				
Palagnedra	x			6 49				7 45				
Borgnone-Cadanza	x			6 50				7 46				
<b>Camedo</b> 	o			6 54			7 24	7 50				
<b>Camedo</b>							7 24					
Ribellasca 							7 26					
Isella-Olgia	x											
Folsogno-Dissimo	x						7 36					
Re							7 40					
Villette	x											
Malesco							7 46					
Zornasco	x						7 48					
Prestinone	x						7 50					
S. Maria Maggiore							7 53					
Buttogno	x											
Druogno							7 58					
Gagnone-Orcesco	x						8 01					
Coïmo	x											
Marone	x											
Verigo	x						8 15					
Trontano							8 20					
Creggio	x						8 25					
Masera							8 31					
<b>Domodossola</b> 	o						8 36					
Domodossola							8 48					
Brig 100	o						9 16					
Brig 100								9 26				
Lausanne 100	o							11 10				
Genève 150	o							11 48				
Genève-Aéroport 	150 o							11 57				
Domodossola 							8 48					
Brig	o						9 16					
Brig							9 19					
Bern 300	o						10 24					


- 10** 9 giu-14 dic  
9 Juni-14 Dez
- 11** 9 juin-14 déc  
9 dic-8 giu  
9 Dez-8 Juni  
9 déc-8 juin
- 12**  nonché 2 gen, 19 apr salvo 19 mar, 1 mag, 20 giu, 15 ago, 1 nov  
 sowie 2 Jan, 19 Apr ohne 19 März, 1 Mai, 20 Juni, 15 Aug, 1 Nov  
 ainsi que 2 Jan, 19 avr sauf 19 mars, 1 mai, 20 juin, 15 août, 1 nov
- 13**  dal 11 giu-13 dic salvo 20 giu, 15 ago, 1 nov  
 vom 11 Juni-13 Dez ohne 20 Juni, 15 Aug, 1 Nov  
 du 11 juin-13 déc sauf 20 juin, 15 août, 1 nov
- 17** Non attende coincidenza in ritardo  
Wartet nicht auf verspätete Ankünfte  
N'attend pas de correspondance en retard


Scartamento ridotto/Schmalspur/  
Voie étroite

 : Trasporto non autorizzato  
Beförderung nicht möglich  
Transport non autorisé

 **Locarno-Camedo-Locarno** :  
Biglietti solo all'automatico  
Billette am Automaten lösen  
Les billets doivent être retirés au distributeur automatique

**Informazioni**: Per viaggi in gruppi e scuole occorre rivolgersi direttamente all'impresa  
 091 756 04 00  
Fax 091 756 04 99

**Auskünfte**: Für Gesellschaften und Schulen wenden Sie sich an die Transportunternehmung  
 091 756 04 00  
Fax 091 756 04 99

**Renseignements**: pour les écoles et les sociétés adressez-vous directement à l'entreprise.  
 091 756 04 00  
Fax 091 756 04 99

Gli orari dei treni regionali della tratta italiana (Ribellasca-Domodossola) sono consultabili sul sito [www.vigezzinacentovalli.com](http://www.vigezzinacentovalli.com) oppure sugli orari aziendali SSIF. Fahrpläne der Regionalzüge Ribellasca-Domodossola siehe [www.vigezzinacentovalli.com](http://www.vigezzinacentovalli.com) oder Plakatahrplan SSIF.

 Non tutti i treni, non tutte le stazioni/nicht alle Züge, nicht alle Bfhe.  091 756 04 60

**FART, Locarno**  
[www.centovalli.ch](http://www.centovalli.ch)  
[fart@centovalli.ch](mailto:fart@centovalli.ch)  
**SSIF, Domodossola**  
[www.vigezzinacentovalli.com](http://www.vigezzinacentovalli.com)



Bellinzona 632		147 16	107 32	117 28	108 02	117 58		108 32	118 28	109 32
Locarno	○	147 44	107 59	117 59	108 29	118 29		108 59	118 59	109 59
		32	306			34				308
		R 32	306			R 34				308
		37 38	37 38			37 38				37 38
<b>Locarno</b> ④		<b>749</b>	<b>804</b>			<b>850</b>				<b>904</b>
Locarno S. Antonio	x	<b>751</b>	806			<b>852</b>				906
Solduno	x		807							907
S. Martino	x		808							908
Ponte Brolla ④		<b>756</b>	812			<b>857</b>				912
Tegna	x	<b>758</b>	814							914
Verscio	x	<b>800</b>	816							916
Cavigliano	x	<b>802</b>	818							918
<b>Intragna</b>	○	<b>806</b>	822			<b>906</b>				922
Intragna	○	<b>807</b>	823			<b>907</b>				923
Corcapolo	x		827							927
Verdasio	x		833							933
Palagnedra	x		835							935
Borgnone-Cadanza	x		836							936
<b>Camedo</b> ④	○	<b>824</b>	840			<b>923</b>				940

<b>Camedo</b>		<b>824</b>				<b>924</b>				
Ribellasca ④										
Isella-Olgia	x									
Folsogno-Dissimo	x									
Re		<b>x840</b>				<b>x940</b>				
Villette	x									
Malesco	x	<b>x846</b>				<b>x946</b>				
Zornasco	x									
Prestinone	x	<b>849</b>								
S. Maria Maggiore		<b>x853</b>				<b>x953</b>				
Buttogno	x									
Druogno	x	<b>x858</b>				<b>x958</b>				
Gagnone-Orcesco	x									
Coïmo	x									
Marone	x									
Verigo	x									
Trontano	x	<b>x919</b>				<b>x1019</b>				
Creggio	x									
Masera	x	<b>x931</b>				<b>x1031</b>				
<b>Domodossola</b> ④	○	<b>936</b>				<b>1036</b>				
Domodossola		<b>948</b>				<b>1048</b>				
Brig 100	○	<b>1016</b>				<b>1116</b>				
Brig 100		<b>1020</b>	<b>957</b>			① <b>1126</b>	② <b>1126</b>	<b>1157</b>		
Lausanne 100	○	<b>1142</b>	<b>1138</b>			③ <b>1310</b>	④ <b>1310</b>	<b>1343</b>		
Genève 150	○	<b>1221</b>	<b>1230</b>			⑤ <b>1348</b>	⑥ <b>1350</b>	<b>1430</b>		
Genève-Aéroport ➔ 150	○		<b>1239</b>			⑦ <b>1357</b>	⑧ <b>1359</b>	<b>1439</b>		
Domodossola ④		<b>948</b>				<b>1048</b>				
Brig	○	<b>1016</b>				<b>1116</b>				
Brig			<b>1048</b>				<b>1120</b>			
Bern 300	○		<b>1154</b>				<b>1224</b>			

- ⑩ 9 giu-14 dic  
9 Juni-14 Dez
- ⑪ 9 juin-14 déc  
9 dic-8 giu  
9 Dez-8 Juni  
9 déc-8 juin
- ⑫ ① dal 10 dic-7 giu nonché 2 gen,  
19 apr salvo 19 mar, 1 mag  
② vom 10 Dez-7 Juni sowie 2 Jan,  
19 Apr ohne 19 März, 1 Mai  
③ du 10 déc-7 juin ainsi que 2 jan,  
19 avr sauf 19 mars, 1 mai
- ⑬ Non attende coincidenza in ritardo  
Wartet nicht auf verspätete  
Ankünfte  
N'attend pas de correspondance en  
retard
- ⑭ ☒ **Locarno-Camedo-Locarno**  
gruppi e scuole sono autorizzati  
solo nel traffico internazionale  
Gruppen und Schulen werden nur  
im Internationalen Verkehr  
befördert  
Les groupes et les écoles sont admis  
seulement dans le service  
international

Scartamento ridotto/Schmalspur/  
Voie étroite

🚗 : Trasporto non autorizzato  
Beförderung nicht möglich  
Transport non autorisé

⑥ **Locarno-Camedo-Locarno** :  
Biglietti solo all'automatico  
Billette am Automaten lösen  
Les billets doivent être retirés au  
distributeur automatique

**Informazioni**: Per viaggi in gruppi  
e scuole occorre rivolgersi  
direttamente all'impresa  
☎ 091 756 04 00  
Fax 091 756 04 99

**Auskünfte**: Für Gesellschaften und  
Schulen wenden Sie sich an die  
Transportunternehmung  
☎ 091 756 04 00  
Fax 091 756 04 99

**Renseignements**: pour les écoles  
et les sociétés adressez-vous  
directement à l'entreprise.  
☎ 091 756 04 00  
Fax 091 756 04 99

Gli orari dei treni regionali della  
tratta italiana (Ribellasca-  
Domodossola) sono consultabili sul  
sito [www.vigezzinacentovalli.com](http://www.vigezzinacentovalli.com)  
oppure sugli orari aziendali SSIF  
Fahrpläne der Regionalzüge  
Ribellasca-Domodossola siehe  
[www.vigezzinacentovalli.com](http://www.vigezzinacentovalli.com) oder  
Plakatahrplan SSIF

⚠ Non tutti i treni, non tutte le  
stazioni/nicht alle Züge, nicht alle  
Bhfe ☎ 091 756 04 60

**FART, Locarno**  
[www.centovalli.ch](http://www.centovalli.ch)  
[fart@centovalli.ch](mailto:fart@centovalli.ch)  
**SSIF, Domodossola**  
[www.vigezzinacentovalli.com](http://www.vigezzinacentovalli.com)



Bellinzona		11 928	11 958	10 10 11	10 11 02	11 10 58	10 11 11	10 11 32	11 11 28
Locarno	o	11 959	11 10 29	10 10 41	10 11 29	11 11 29	10 11 41	10 11 59	11 11 59
		138		40		310	48	48	312
		R 77		R 77		87 88 89	R 77	R 77	87 88
<b>Locarno</b>	4			<b>10 50</b>					
Lo S. Antonio	x	10 04			11 34	11 50	11 50		12 04
Solduno	x	10 06			11 36	11 52	11 52		12 06
S. Martino	x	10 07			11 37				12 07
Ponte Brolla	4	10 12		10 57	11 38	11 57	11 57		12 08
Tegna	x	10 14			11 42				12 12
Verscio	x	10 16			11 44				12 14
Cavigliano	x	10 18			11 46				12 16
Intragna	o	10 22			11 48	12 06	12 06		12 18
Intragna		10 23		11 07	11 52				12 22
Corcapolo	x	10 27			11 58	12 07	12 07		
Verdasio	x	10 33			12 02				
Palagnedra	x	10 35			12 08				
Borgnone-C	x	10 36			12 10				
<b>Camedo</b>	o	10 40			12 11	12 23	12 22		

<b>Camedo</b>		10 40		11 24		12 24	12 24		
Ribellasca									
Iseffa-O	x								
Folsogno-D	x								
Re		10 57		11 40		12 40	12 40		
Villette	x								
Malesco	x	11 03		11 46		12 46	12 46		
Zornasco	x	11 04							
Prestinone	x	11 06							
S. Maria M		11 10		11 53		12 53	12 53		
Buttogn	x	11 11							
Druogno	x	11 14		11 58		12 58	12 58		
Gagnone-O	x	11 16							
Coïmo	x								
Marone	x								
Verigo	x	11 28							
Trontano		11 32		12 19		13 19	13 19		
Creggio	x	11 37							
Masera		11 43		12 31		13 31	13 31		
<b>Domodossola</b>	o	11 49		12 36		13 36	13 36		
<b>Domodossola</b>		<b>11 58</b>		<b>12 48</b>		<b>13 44</b>	<b>13 48</b>		
Brig	o	<b>12 33</b>		<b>13 16</b>		<b>14 12</b>	<b>14 16</b>		
Brig		<b>12 57</b>		<b>13 26</b>		<b>14 20</b>	<b>13 57</b>		
Lausanne	o	<b>14 43</b>		<b>15 10</b>		<b>15 42</b>	<b>15 38</b>		
Genève	o	<b>15 30</b>		<b>15 48</b>		<b>16 21</b>	<b>16 30</b>		
Genève- <b>Ap</b>	o	<b>15 39</b>		<b>15 57</b>			<b>16 39</b>		
<b>Domodossola</b>		<b>11 58</b>		<b>12 48</b>		<b>13 44</b>	<b>13 48</b>		
Brig	o	<b>12 33</b>		<b>13 16</b>		<b>14 12</b>	<b>14 16</b>		
Brig		<b>12 48</b>		<b>13 19</b>			<b>14 48</b>		
Bern	o	<b>13 54</b>		<b>14 24</b>			<b>15 54</b>		

10 9 giu-14 dic  
9 Juni-14 Dez

11 9 juin-14 déc

9 dic-8 giu

9 Dez-8 Juni

9 déc-8 juin

7 apr-3 nov

7 Avr-3 Nov

7 avr-3 nov

16 9 dic-6 apr, 4 nov-14 dic

9 Dez-6 Apr, 4 Nov-14 Dez

9 déc-6 avr, 4 nov-14 déc

17 Non attende coincidenza in ritardo

Wartet nicht auf verspätete

Ankünfte

N'attend pas de correspondance en

retard

18  **Locarno-Camedo-Locarno**

gruppi e scuole sono autorizzati

solo nel traffico internazionale

Gruppen und Schulen werden nur

im Internationalen Verkehr

befördert

Les groupes et les écoles sont admis

seulement dans le service

international

19 Treno panoramico soggetto a  
supplemento acquistabile presso le  
stazioni SSIF o direttamente dal  
personale del treno. Numero dei  
posti limitati. Non vengono  
trasportati passeggeri in piedi  
Zuschlagspflichtiger Panoramazug  
zahlbar an den SSIF Bahnhöfen  
oder direkt beim Zugpersonal.  
Beschränkte Platzzahl. Es werden  
keine stehende Reisende befördert  
Train panoramique sujet au  
supplément payable aux gares SSIF  
ou directement aux personnels du  
train. Nombre de place limité.  
Aucun transport de voyageurs  
debout

Scartamento ridotto/Schmalspur/  
Voie étroite

: Trasporto non autorizzato  
Beförderung nicht möglich  
Transport non autorisé

10 **Locarno-Camedo-Locarno** :  
Biglietti solo all'automatico  
Billette am Automaten lösen  
Les billets doivent être retirés au  
distributeur automatique

**Informazioni**: Per viaggi in gruppi  
e scuole occorre rivolgersi  
direttamente all'impresa

☎ 091 756 04 00

Fax 091 756 04 99

**Auskünfte**: Für Gesellschaften und

Schulen wenden Sie sich an die

Transportunternehmung

☎ 091 756 04 00

Fax 091 756 04 99

**Renseignements**: pour les écoles

et les sociétés adressez-vous

directement à l'entreprise.

☎ 091 756 04 00

Fax 091 756 04 99



	10 12 02	11 11 58	10 12 32	11 12 28	10 13 32	11 13 28	10 14 02	11 13 58	10 14 32
Bellinzona 632	○	10 12 29	11 12 29	10 12 59	11 12 59	10 13 59	11 13 59	10 14 29	11 14 29
Locarno									
		54 R 7 7 87 88 89		314 87		316 87		64 R 7 7 87 88 89	
<b>Locarno</b> ④		<b>12 50</b>		13 04		14 04		<b>14 50</b>	
Locarno S. Antonio	x			13 06		14 06			
Solduno	x			13 07		14 07			
S. Martino	x			13 08		14 08			
Ponte Brolla ④		▶12 57		13 12		14 12		▶14 57	
Tegna	x			13 14		14 14			
Verscio	x			13 16		14 16			
Cavigliano	x			13 18		14 18			
<b>Intragna</b>	○			13 22		14 22			
Intragna		▶13 07		13 23		14 23		▶15 07	
Corcapolo	x			13 27		14 27			
Verdasio	x			13 33		14 33			
Palagnedra	x			13 35		14 35			
Borgnone-Cadanza	x			13 36		14 36			
<b>Camedo</b> ④	○			13 40		14 40			

<b>Camedo</b>		▶13 24:						▶15 24:	
Ribellasca ④									
Isella-Olgia	x								
Folsogno-Dissimo	x								
Re		x13 40:						x15 40:	
Villette	x								
Malesco	x	x13 46:						x15 46:	
Zornasco	x								
Prestinone	x								
S. Maria Maggiore		x13 53:						x15 53:	
Buttogno	x								
Druogno	x	x13 58:						x15 58:	
Gagnone-Orcesco	x								
Coïmo	x								
Marone	x								
Verigo	x								
Trontano	x	x14 19:						x16 19:	
Creggio	x								
Masera		x14 31:						x16 31:	
<b>Domodossola</b> ④	○	14 36:						16 36:	
Domodossola		14 48						16 48	
Brig 100	○	15 16						17 16	
Brig 100			15 26					17 26	
Lausanne 100	○		17 10					19 10	
Genève 150	○		17 48					19 48	
Genève-Aéroport ➔ 150	○		17 57					19 57	
Domodossola ④		14 48						16 48	
Brig	○	15 16						17 16	
Brig			15 19					17 20	
Bern 300	○	16 24						18 24	

10 9 giu-14 dic  
9 Juni-14 Dec

11 9 juin-14 déc

9 dic-8 giu

9 Dez-8 Juni

9 déc-8 juin

87 Non attende coincidenza in ritardo

Wartet nicht auf verspätete

Ankünfte

N'attend pas de correspondance en

retard

88 Locarno-Camedo-Locarno

gruppi e scuole sono autorizzati

solo nel traffico internazionale

Gruppen und Schulen werden nur

im Internationalen Verkehr

befördert

Les groupes et les écoles sont admis

seulement dans le service

international

89 Treno panoramico soggetto a  
supplemento acquistabile presso le  
stazioni SSIF o direttamente dal  
personale del treno. Numero dei  
posti limitati. Non vengono  
trasportati passeggeri in piedi  
Zuschlagspflichtiger Panoramazug  
zahlbar an den SSIF Bahnhöfen  
oder direkt beim Zugpersonal.  
Beschränkte Platzzahl. Es werden  
keine stehende Reisende befördert  
Train panoramique sujet au  
supplément payable aux gares SSIF  
ou directement aux personnels du  
train. Nombre de place limité.  
Aucun transport de voyageurs  
debout

Scartamento ridotto/Schmalspur/  
Voie étroite

87 : Trasporto non autorizzato  
Beförderung nicht möglich  
Transport non autorisé

Ⓢ Locarno-Camedo-Locarno :  
Biglietti solo all'automatico  
Billette am Automaten lösen  
Les billets doivent être retirés au  
distributeur automatique

Informazioni: Per viaggi in gruppi  
e scuole occorre rivolgersi  
direttamente all'impresa

☎ 091 756 04 00

Fax 091 756 04 99

Auskünfte: Für Gesellschaften und

Schulen wenden Sie sich an die

Transportunternehmung

☎ 091 756 04 00

Fax 091 756 04 99

Renseignements: pour les écoles

et les sociétés adressez-vous

directement à l'entreprise.

☎ 091 756 04 00

Fax 091 756 04 99



Bellinzona		11 14 28	10 15 02	11 14 58	10 15 32	11 15 28	10 16 02	11 15 58	10 16 32	11 16 28
Locarno	o	11 14 59	10 15 29	11 15 29	10 15 59	11 15 59	10 16 29	11 16 29	10 16 59	11 16 59
		318 B7	172 R B7 B8 B9	172 R B7 B8	320 B7	76 R B7 B8	322 B7			
<b>Locarno</b>	<b>4</b>		<b>15 50</b>	<b>15 50</b>		<b>16 50</b>				
Lo S. Antonio	x	15 04	15 04	15 04	16 04	16 04	17 04			
Solduno	x	15 06	15 06	15 06	16 06	16 06	17 06			
S. Martino	x	15 07	15 07	15 07	16 07	16 07	17 07			
Ponte Brolla	4	15 08	15 08	15 08	16 08	16 08	17 08			
		15 12	15 12	15 12	16 12	16 12	17 12			
Tegna	x	15 14	15 14	15 14	16 14	16 14	17 14			
Verscio	x	15 16	15 16	15 16	16 16	16 16	17 16			
Cavigliano	x	15 18	15 18	15 18	16 18	16 18	17 18			
<b>Intragna</b>	<b>o</b>	15 22	16 06	16 06	16 22	17 06	17 22			
Intragna		15 23	16 07	16 07	16 23	17 07				
Corcapolo	x	15 27	16 07	16 07	16 27	17 07				
Verdasio	x	15 33	16 16	16 16	16 33	17 07				
Palagnedra	x	15 35	16 16	16 16	16 35	17 07				
Borgnone-C	x	15 36	16 16	16 16	16 36	17 07				
<b>Camedo</b>	<b>o</b>	15 40	16 23	16 22	16 40	17 23				

<b>Camedo</b>			<b>16 24</b>	<b>16 24</b>		<b>17 24</b>				
Ribellasca			16 26	16 26						
Isella-O	x		16 36	16 36						
Folsogno-D	x		16 40	16 40		x17 40				
Re										
Villette	x		16 46	16 46		x17 46				
Malesco	x		16 48	16 48						
Zornasco	x		16 50	16 50						
Prestinone	x		16 53	16 53		x17 53				
S. Maria M										
Buttogno	x		16 55	16 55						
Druogno	x		16 58	16 58		x17 58				
Gagnone-O	x		17 01	17 01						
Coïmo	x									
Marone	x		17 08	17 08						
Verigo	x		17 14	17 14						
Trontano	x		17 19	17 19		x18 19				
Creggio	x		17 24	17 24						
Masera			17 31	17 31		x18 31				
<b>Domodossola</b>	<b>o</b>		17 36	17 36		18 36				
Domodossola				17 48		18 48				
Brig	o			18 16		19 16				
Brig					18 26	19 18	18 57			
Lausanne	o				20 10	20 42	20 38			
Genève	o				17 20 48	21 21	21 30			
Genève-AP	o				17 20 57	21 21	21 39			
Domodossola				17 48		18 48				
Brig	o			18 16		19 16				
Brig					18 48	19 20				
Bern	o				19 54	20 24				

10 9 giu-14 dic

9 Juni-14 Dez

9 juin-14 déc

11 9 dic-8 giu

9 Dez-8 Juni

9 déc-8 juin

15 7 apr-3 nov

7 Apr-3 Nov

7 avr-3 nov

16 9 dic-6 apr, 4 nov-14 dic

9 Dez-6 Apr, 4 Nov-14 Dez

9 déc-6 avr, 4 nov-14 déc

17 ⑤, ⑥ salvo 19 apr

⑤, ⑥ ohne 19 Apr

⑤, ⑥ sauf 19 avr

17 Non attende coincidenza in ritardo

Wartet nicht auf verspätete

Ankünfte

N'attend pas de correspondance en

retard

18 ⑤ X Locarno-Camedo-Locarno

gruppi e scuole sono autorizzati

solo nel traffico internazionale

Gruppen und Schulen werden nur

im Internationalen Verkehr

befördert

Les groupes et les écoles sont admis

seulement dans le service

international

19 Trenno panoramico soggetto a

supplemento acquistabile presso le

stazioni SSIF o direttamente dal

personale del treno. Numero dei

posti limitati. Non vengono

trasportati passeggeri in piedi

Zuschlagspflichtiger Panoramazug

zahlbar an den SSIF Bahnhöfen

oder direkt beim Zugpersonal.

Beschränkte Platzzahl. Es werden

keine stehende Reisende befördert

Train panoramique sujet au

supplément payable aux gares SSIF

ou directement aux personnels du

train. Nombre de place limité.

Aucun transport de voyageurs

debout

Scartamento ridotto/Schmalspur/  
Voie étroite

B7 : Trasporto non autorizzato  
Beförderung nicht möglich  
Transport non autorisé

16 Locarno-Camedo-Locarno :  
Biglietti solo all'automatico  
Billette am Automaten lösen  
Les billets doivent être retirés au  
distributeur automatique

Informazioni: Per viaggi in gruppi  
e scuole occorre rivolgersi  
direttamente all'impresa  
☎ 091 756 04 00  
Fax 091 756 04 99

Auskünfte: Für Gesellschaften und  
Schulen wenden Sie sich an die  
Transportunternehmung  
☎ 091 756 04 00  
Fax 091 756 04 99

Renseignements: pour les écoles  
et les sociétés adressez-vous  
directement à l'entreprise.

☎ 091 756 04 00  
Fax 091 756 04 99



Bellinzona 632		10 17 02	11 16 58	18 17 12		10 17 32	11 17 28
Locarno	○	10 17 29	11 17 29	18 17 40		10 17 59	11 17 59
				80			324
				R <sub>2</sub> Ⓢ			Ⓢ 37
				17 18			
<b>Locarno</b> Ⓢ				17 47			18 04
Locarno S. Antonio	x			17 49			18 06
Solduno	x						18 07
S. Martino	x						18 08
Ponte Brolla Ⓢ				17 54			18 12
Tegna	x			17 56			18 14
Verscio	x			17 58			18 16
Cavigliano	x			18 02			18 18
<b>Intragna</b>	○			18 05			18 22
Intragna				18 06			
Corcapolo	x			18 10			
Verdasio	x			18 16			
Palagnedra	x			18 18			
Borgnone-Cadanza	x						
<b>Camedo</b> Ⓢ	○			18 23			
<b>Camedo</b>				18 24			
Ribellasca Ⓢ							
Isella-Olgia	x						
Folsogno-Dissimo	x						
Re				18 40			
Villette	x						
Malesco	x			18 46			
Zornasco	x						
Prestinone	x						
S. Maria Maggiore				18 53			
Buttogno	x						
Druogno				18 58			
Gagnone-Orcesco	x						
Coïmo	x						
Marone	x						
Verigo	x						
Trontano				19 19			
Creggio	x						
Masera				19 31			
<b>Domodossola</b> Ⓢ	○			19 36			
Domodossola				18 19 41			
Brig 100	○			18 20 11			
Brig 100				20 23			
Lausanne 100	○			22 10	18 22 21	22 42	21 22 42
Genève 150	○			17 23 13	1 23 16	20 23 18	21 23 19
Genève-Aéroport ➔ 150					18 23 24	20 23 27	21 23 20
Domodossola Ⓢ				18 19 41	19 48		
Brig	○			20 11	20 16		
Brig				20 18	20 20		
Bern 300	○			18 21 22	21 24		
10	9 giu-14 dic	21	† dal 9 dic-28 lug; ⑦ dal 1 set-8 dic				
	9 juin-14 Dez		† vom 9 Dez-28 Juli; ⑦ vom 1 Sep				
11	9 juin-14 dic		-8 Dez				
	9 dic-8 giu		† du 9 déc-28 juii; ⑦ du 1 sep-8				
	9 Dez-8 Juni		déc				
16	9 déc-8 juin	22	⑦ dal 4-25 ago nonché 1 ago				
	① dal 11 giu-13 dic salvo 20 giu,		⑦ vom 4-25 Aug sowie 1 Aug				
	15 ago, 1 nov		⑦ du 4-25 août ainsi que 1 août				
	④ vom 11 Juni-13 Dez ohne 20		① Non attende coincidenza in ritardo				
	Juni, 15 Aug, 1 Nov		Wartet nicht auf verspätete				
	④ du 11 juin-13 déc sauf 20 juin,		Ankünfte				
	15 août, 1 nov		N'attend pas de correspondance en				
17	⑤, ⑥ salvo 19 apr		retard				
	⑤, ⑥ ohne 19 Apr		① Locarno-Camedo-Locarno				
	⑤, ⑥ sauf 19 avr		gruppi e scuole sono autorizzati				
			solo nel traffico internazionale				
18	† salvo 25 dic		Gruppen und Schulen werden nur				
	† ohne 25 Dez		im Internationalen Verkehr				
	† sauf 25 déc		befördert				
19	①-④, ⑦ nonché 19 apr		Les groupes et les écoles sont admis				
	①-④, ⑦ sowie 19 Apr		seulement dans le service				
	①-④, ⑦ ainsi que 19 avr		international				
20	⑤, ⑥ nonché 31 dic salvo 19 apr						
	⑤, ⑥ sowie 31 Dez ohne 19 Apr						
	⑤, ⑥ ainsi que 31 déc sauf 19 avr						

Scartamento ridotto/Schmalspur/  
Voie étroite

Ⓢ : Transporto non autorizzato  
Beförderung nicht möglich  
Transport non autorisé

Ⓢ Locarno-Camedo-Locarno :  
Biglietti solo all'automatico  
Billette am Automaten lösen  
Les billets doivent être retirés au  
distributeur automatique

Informazioni: Per viaggi in gruppi  
e scuole occorre rivolgersi  
direttamente all'impresa  
☎ 091 756 04 00  
Fax 091 756 04 99

Auskünfte: Für Gesellschaften und  
Schulen wenden Sie sich an die  
Transportunternehmung  
☎ 091 756 04 00  
Fax 091 756 04 99

Renseignements: pour les écoles  
et les sociétés adressez-vous  
directement à l'entreprise.  
☎ 091 756 04 00  
Fax 091 756 04 99



Bellinzona	10 1802	11 1758		10 1832	11 1828
Locarno	o 10 1829	11 1829		10 1859	11 1859

		326	690		328
		327	37 38		37
<b>Locarno</b>		1834	<b>1847</b>		1907
Lo S. Antonio	x	1836	<b>1849</b>		1909
Solduno	x	1837			1910
S. Martino	x	1838			1912
Ponte Brolla		1842	<b>1854</b>		1917
Tegna	x	1844	<b>1856</b>		1919
Verscio	x	1846	<b>1858</b>		1921
Cavigliano	x	1848	<b>1902</b>		1923
<b>Intragna</b>	o	1852	<b>1905</b>		1927
Intragna			<b>1906</b>		1928
Corcapolo	x				1932
Verdasio	x		<b>1916</b>		1938
Palagnedra	x				1940
Borgnone-C	x				1941
<b>Camedo</b>	o		<b>1923</b>		1945

<b>Camedo</b>			<b>1924</b>		
Ribellasca					
Isella-O	x				
Folsogno-D	x				
Re		x	<b>1940</b>		
Villette	x				
Malesco		x	<b>1948</b>		
Zornasco	x		<b>1950</b>		
Prestinone	x		<b>1952</b>		
S. Maria M		x	<b>1955</b>		
Buttogno	x				
Druogno		x	<b>2000</b>		
Gagnone-O	x		<b>2003</b>		
Coïmo	x				
Marone	x				
Verigo	x				
Trontano		x	<b>2020</b>		
Creggio	x				
Masera		x	<b>2031</b>		
<b>Domodossola</b>	o		<b>2036</b>		
Domodossola		<b>2048</b>	<b>2048</b>		
Brig	o	<b>2116</b>	<b>2116</b>		
Brig		<b>2118</b>	<b>2118</b>		
Lausanne	o	<b>2242</b>	<b>2242</b>	<b>2522 51</b>	<b>2622 51</b>
Genève	o	<b>2324</b>	<b>2322</b>	<b>2340</b>	<b>2348</b>
Genève-App	o			<b>27 016</b>	<b>27 016</b>
				<b>28 025</b>	<b>28 027</b>
Domodossola		<b>2048</b>			
Brig	o	<b>2116</b>			
Brig					<b>2120</b>
Bern	o				<b>2224</b>

**10** 9 giu-14 dic  
9 Juni-14 Dez

**11** 9 juin-14 déc

9 dic-8 giu

9 Dez-8 Juni

9 déc-8 juin

**20** ⑤, ⑥ nonché 31 dic salvo 19 apr

⑤, ⑥ sowie 31 Dez ohne 19 Apr

⑤, ⑥ ainsi que 31 déc sauf 19 avr

**23** ⑤, ⑦

**24** ①-④, ⑦ nonché 19 apr salvo 31 dic

①-④, ⑦ sowie 19 Apr ohne 31 Dez

①-④, ⑦ ainsi que 19 avr sauf 31 déc

**25** ①-⑦ dal 9 dic-28 lug; ⑤, ⑥ dal 2 ago-14 dic

①-⑦ vom 9 Dez-28 Juli; ⑤, ⑥ vom 2 Aug-14 Dez

①-⑦ du 9 déc-28 juil; ⑤, ⑥ du 2 août-14 déc

**26** ①-④, ⑦ dal 29 lug-12 dic

①-④, ⑦ vom 29 Juli-12 Dez

①-④, ⑦ du 29 juil-12 déc

**27** ①/②-④/⑤, ⑦/① dal 29/30 lug- 12/13 dic

①/②-④/⑤, ⑦/① vom 29/30 Juli

-12/13 Dez

①/②-④/⑤, ⑦/① du 29/30 juil-

12/13 déc

**28** ⑤/⑥, ⑥/⑦ salvo 19/20 apr

⑤/⑥, ⑥/⑦ ohne 19/20 Apr

⑤/⑥, ⑥/⑦ sauf 19/20 avr

**29** ①/②-④/⑤, ⑦/① dal 9/10 dic-

28/29 lug nonché 19/20 apr

①/②-④/⑤, ⑦/① vom 9/10 Dez

-28/29 Juli sowie 19/20 Apr

①/②-④/⑤, ⑦/① du 9/10 déc-

28/29 juil ainsi que 19/20 avr

**30** 31 dic/1 gen

31 Dez/1 Jan

31 déc/1 jan

**37** Non attende coincidenza in ritardo

Wartet nicht auf verspätete

Ankünfte

N'attend pas de correspondance en

retard

**Locarno-Camedo-Locarno**  
gruppi e scuole sono autorizzati  
solo nel traffico internazionale  
Gruppen und Schulen werden nur  
im Internationalen Verkehr  
befördert










Les groupes et les écoles sont admis  
seulement dans le service  
international




Scartamento ridotto/Schmalspur/  
Voie étroite

: Trasporto non autorizzato  
Beförderung nicht möglich  
Transport non autorisé

**Locarno-Camedo-Locarno** :  
Biglietti solo all'automatico  
Billette am Automaten lösen  
Les billets doivent être retirés au  
distributeur automatique



Bellinzona 632	10 20 32	11 20 28	14 22 32	14 22 28	14 23 32	14 23 28
Locarno	o 10 20 59	11 20 59	22 59	22 59	23 59	23 59
	330 	1330 	332 	1332 	334 	1334 
<b>Locarno</b> 	11 21 07	12 21 07	15 23 07	15 23 07	15 00 07	15 00 07
Locarno S. Antonio	x 21 09	21 11	23 09	23 11	00 09	00 11
Solduno	x 21 10	21 13	23 10	23 13	01 10	01 13
S. Martino	x 21 14	21 16	23 14	23 16	01 14	01 16
Ponte Broletto 	x 21 16	21 18	23 16	23 18	01 16	01 18
Tegna	x 21 18	21 20	23 18	23 20	01 18	01 20
Verscio	x 21 20	21 22	23 20	23 22	02 20	02 22
Cavigliano	x 21 20	21 22	23 20	23 22	02 20	02 22
<b>Intragna</b>	11 21 24	12 21 28	15 23 24	15 23 28	15 00 24	15 00 28
Intragna	x					
Corcapolo	x					
Verdasio	x					
Palagnedra	x					
Borgnone-Cadanza	x					
<b>Camedo</b> 	o					

<b>Camedo</b>	
Ribellasca 	
Isella-Olgia	x
Folsogno-Dissimo	x
Re	
Villette	x
Malesco	x
Zornasco	x
Prestinone	x
S. Maria Maggiore	
Buttogno	x
Druogno	x
Gagnone-Orcesco	x
Coïmo	x
Marone	x
Verigo	x
Trontano	x
Creggio	x
Masera	x
<b>Domodossola</b> 	o
Domodossola	
Brig 100	o
Brig 100	
Lausanne 100	o
Genève 150	o
Genève-Aéroport  150	o
Domodossola 	
Brig	o
Brig	
Bern 300	o

**10** 9 giu-14 dic  
9 Juni-14 Dez

**11** 9 juin-14 déc  
9 dic-8 giu

9 Dez-8 juin  
9 déc-8 juin  
1 ago-26 ott  
1 Aug-26 Okt

**12** 9 dic-31 lug, 27 ott-14 dic  
9 Dez-31 Juli, 27 Okt-14 Dez  
9 déc-31 juil, 27 oct-14 déc


**13** ⑤/⑥, ⑥/⑦ dal 2/3 ago-26/27 ott  
⑤/⑥, ⑥/⑦ vom 2/3 Aug-26/27 Okt


⑤/⑥, ⑥/⑦ du 2/3 août-26/27 oct  
⑤/⑥, ⑥/⑦ dal 14/15 dic-27/28

lug, 1/2 nov-14/15 dic  
⑤/⑥, ⑥/⑦ vom 14/15 Dez-27/28  
Juli, 1/2 Nov-14/15 Dez  
⑤/⑥, ⑥/⑦ du 14/15 déc-27/28  
juil, 1/2 nov-14/15 déc

**14** Causa lavori tra Locarno-Bellinzona gli orari verranno adattati. Informazioni sul sito [www.ffs.ch](http://www.ffs.ch)  
Infolge Bauarbeiten zwischen Locarno-Bellinzona werden die Fahrpläne angepasst. Informationen unter [www.sbb.ch](http://www.sbb.ch)  
En raison de travaux entre Locarno-Bellinzona, les horaires seront adaptés. Informations sous [www.cff.ch](http://www.cff.ch)

Scartamento ridotto/Schmalspur/  
Voie étroite

 : Trasporto non autorizzato  
Beförderung nicht möglich  
Transport non autorisé

 **Locarno-Camedo-Locarno** :  
Biglietti solo all'automatino  
Billette am Automaten lösen  
Les billets doivent être retirés au distributeur automatique

**Informazioni:** Per viaggi in gruppi e scuole occorre rivolgersi direttamente all'impresa  
☎ 091 756 04 00  
Fax 091 756 04 99



**Auskünfte:** Für Gesellschaften und Schulen wenden Sie sich an die Transportunternehmung  
☎ 091 756 04 00  
Fax 091 756 04 99

**Renseignements:** pour les écoles et les sociétés adressez-vous directement à l'entreprise.  
☎ 091 756 04 00  
Fax 091 756 04 99

Gli orari dei treni regionali della tratta italiana (Ribellasca-Domodossola) sono consultabili sul sito [www.vigezzinacentovalli.com](http://www.vigezzinacentovalli.com) oppure sugli orari aziendali SSIF Fahrpläne der Regionalzüge Ribellasca-Domodossola siehe [www.vigezzinacentovalli.com](http://www.vigezzinacentovalli.com) oder Plakatafahrplan SSIF







Bern 300	
Brig	o
Brig	
Domodossola 	o
Genève-Aéroport → 150	
Genève 150	
Lausanne 100	
Brig 100	o
Brig 100	
Domodossola 	o

119



<b>Domodossola</b>		55	530
Masera			536
Creggio	x		
Trontano			546
Verigo	x		
Marone	x		
Coimo	x		
Gagnone-Orcesco	x		603
Druogno			607
Buttogno	x		
S. Maria Maggiore			612
Prestinone	x		614
Zornasco	x		616
Malesco			619
Villette	x	55	
Re			625
Folsogno-Dissimo	x		628
Isella-Olgia	x		
Ribellasca 			638
<b>Camedo </b>	o		639

301



303





305



307



<b>Camedo</b>		639	658	808	908							
Borgnone-Cadanza	x		700	810	910							
Palagnedra	x	642	701	811	911							
Verdasio	x	646	705	818	918							
Corcapolo	x	651	712	827	927							
<b>Intragna</b>	o	656	717	832	932							
Intragna		126 03	657	718	834							
Cavigliano	x	607	703	722	838							
Verscio	x	609	705	725	840							
Tegna	x	611	707	727	842							
Ponte Brolla 		614	710	730	845							
S. Martino	x	618	713	733	848							
Solduno	x	619	714	734	849							
Locarno S. Antonio	x	620	715	735	850							
<b>Locarno </b>	o	126 25	720	741	855							
Locarno		106 31	116 35	107 31	117 35	118 01	127 50	108 01	118 05	109 01	119 05	10 1001
Bellinzona 632	o	106 58	117 00	107 58	118 00	118 14	128 17	108 28	118 30	109 28	119 30	10 1028

**10** 9 giu-14 dic  
9 Juni-14 Dez


**11** 9 juin-14 déc


9 dic-8 giu


9 Dez-8 Juni


9 déc-8 juin


**12**  nonché 2 gen, 19 apr salvo 19 mar, 1 mag, 20 giu, 15 ago, 1 nov  
 sowie 2 Jan, 19 Apr ohne 19 März, 1 Mai, 20 Juni, 15 Aug, 1 Nov  
 ainsi que 2 jan, 19 avr sauf 19 mars, 1 mai, 20 juin, 15 août, 1 nov


**13**  dal 11 giu-13 dic salvo 20 giu, 15 ago, 1 nov


 vom 11 Juni-13 Dez ohne 20 Juni, 15 Aug, 1 Nov


 du 11 juin-13 déc sauf 20 juin, 15 août, 1 nov

**14**  dal 10 dic-7 junio nonché 2 gen, 19 apr salvo 19 mar, 1 mag

 vom 10 Dez-7 Juni sowie 2 Jan, 19 Apr ohne 19 März, 1 Mai

 du 10 déc-7 juin ainsi que 2 jan, 19 avr sauf 19 mars, 1 mai

**55**  salvo 19 mar, 1, 31 mag, 15 ago, 1 nov

 ohne 19 März, 1, 31 Mai, 15 Aug, 1 Nov


 sauf 19 mars, 1, 31 mai, 15 août, 1 nov

Scartamento ridotto/Schmalspur/  
Voie étroite

 : Trasporto non autorizzato

Beförderung nicht möglich

Transport non autorisé

 **Locarno-Camedo-Locarno** :  
Biglietti solo all'automatoc  
Billette am Automaten lösen  
Les billets doivent être retirés au  
distributeur automatique

**Informazioni:** Per viaggi in gruppi e scuole occorre rivolgersi direttamente all'impresa

☎ 091 756 04 00

Fax 091 756 04 99

**Auskünfte:** Für Gesellschaften und Schulen wenden Sie sich an die

Transportunternehmung

☎ 091 756 04 00

Fax 091 756 04 99

**Renseignements:** pour les écoles et les sociétés adressez-vous




directement à l'entreprise.






☎ 091 756 04 00

Fax 091 756 04 99

Gli orari dei treni regionali della tratta italiana (Ribellasca-Domodossola) sono consultabili sul sito [www.vigezzinacentovalli.com](http://www.vigezzinacentovalli.com) oppure sugli orari aziendali SSIF Fahrpläne der Regionalzüge Ribellasca-Domodossola siehe [www.vigezzinacentovalli.com](http://www.vigezzinacentovalli.com) oder Plakatfahrplan SSIF






Bern 300		606				734	806
Brig	o	711				840	911
Brig			744			844	
Domodossola 	o		812			912	
Genève-Aéroport  150		520		549			620
Genève 150		530	539	600	609		630
Lausanne 100		621	618	642	650		717
Brig 100	o	802	740		832		902
Brig 100			744			844	
Domodossola 	o		812			912	


			41		43		43
			 87		 87		 87
			88 41		87 88		87 88
<b>Domodossola</b>			825		925		925
Masera			x832	x	932	x	932
Creggio	x						
Trontano			x843	x	943	x	943
Verigo	x						
Marone	x						
Coimo	x						
Gagnone-Orcesco	x						
Drugno			x905	x	1005	x	1005
Buttogno	x						
S. Maria Maggiore			x910	x	1010	x	1010
Prestinone	x						
Zornasco	x						
Malesco			x916	x	1016	x	1016
Villette	x						
Re			x922	x	1022	x	1022
Folsogno-Dissimo	x						
Isella-Olgia	x						
Ribellasca 							
<b>Camedo</b> 	o		939		1037		1038


309





<b>Camedo</b>			941	1013	1041	1041
Borgnone-Cadanza	x			1015		
Palagnedra	x			1016		
Verdasio	x		947	1020	1047	1047
Corcapolo				1027		
<b>Intragna</b>	o		958	1032	1058	1058
Intragna			959	1034	1059	1059
Cavigliano	x			1038		
Verscio	x			1040		
Tegna	x			1042		
Ponte Brolla 			1011	1045	1111	1111
S. Martino	x			1048		
Solduno	x			1049		
Locarno S. Antonio	x		1015	1050	1115	1115
<b>Locarno</b> 	o		1019	1055	1119	1119
Locarno		111005	101031	111035	101101	111105
Bellinzona 632	o	111030	101058	111100	101128	111130


 9 giu-14 dic  
9 Juni-14 Dez


 9 juïn-14 déc


 9 dic-8 giu


 9 Dez-8 Juni


 9 déc-8 juïn


 7 apr-3 nov


 7 avr-3 nov


 9 dic-6 apr, 4 nov-14 dic


 9 Dez-6 Apr, 4 Nov-14 Dez



 9 déc-6 avr, 4 nov-14 déc


 87 Non attende coincidenza in ritardo


 87 Wartet nicht auf verspätete


 87 Ankünfte

 87 N'attend pas de correspondance en retard

 88  **Locarno-Camedo-Locarno**

 88 gruppi e scuole sono autorizzati

 88 solo nel traffico internazionale

 88 Gruppen und Schulen werden nur



 88 im Internationalen Verkehr


 88 befördert


 88 Les groupes et les écoles sont admis

 88 seulement dans le service

 88 international

 41  i giorni 7 apr-13 ott

 an 7 Apr-13 Okt

 les 7 avr-13 oct

Scartamento ridotto/Schmalspurl/

Voie étroite

 : Trasporto non autorizzato

Beförderung nicht möglich

Transport non autorisé

 **Locarno-Camedo-Locarno** :


Biglietti solo all'automatico

Billette am Automaten lösen

Les billets doivent être retirés au

distributeur automatique

**Informazioni:** Per viaggi in gruppi e scuole occorre rivolgersi direttamente all'impresa


 091 756 04 00

Fax 091 756 04 99

**Auskünfte:** Für Gesellschaften und

Schulen wenden Sie sich an die

Transportunternehmung


 091 756 04 00

Fax 091 756 04 99

**Renseignements:** pour les écoles

et les sociétés adressez-vous

directement à l'entreprise.

 091 756 04 00

Fax 091 756 04 99

Gli orari dei treni regionali della

tratta italiana (Ribellasca-

Domodossola) sono consultabili sul

sito [www.vigezzinacentovalli.com](http://www.vigezzinacentovalli.com)

oppure sugli orari aziendali SSIF

Fahrpläne der Regionalzüge

Ribellasca-Domodossola siehe

[www.vigezzinacentovalli.com](http://www.vigezzinacentovalli.com) oder

Plakatafahrplan SSIF



Bern				934
Brig	o			1040
Brig		922	944	1044
Domodossola	o	954	1012	1112
Genève-Ap			720	802
Genève			730	812
Lausanne			821	818
Brig	o		1002	850
Brig				940
Brig				1032
Brig		922	944	1044
Domodossola	o	954	1012	1112

		145		47		53
		R 7 87		R 7 87 88 89		R 7 87 88 89
<b>Domodossola</b>						
Masera		1003		1025:		1125:
Creggio	x	1009		x1032:		x1132:
Trontano	x	1014		x1043:		x1143:
Verigo	x	1019				
Marone	x	1023				
Coimo	x					
Gagnone-O	x	1036		x1105:		x1205:
Drugno	x	1040				
Buttogno	x	1042		x1110:		x1210:
S. Maria M	x	1045				
Prestinone	x	1047				
Zornasco	x	1049		x1116:		x1216:
Malesco	x	1051				
Villette	x			x1122:		x1222:
Re		1057				
Folsogno-D	x					
Isella-O	x					
Ribellasca	x					
<b>Camedo</b>	o	1109		1139:		1239:

				311		313
<b>Camedo</b>						
Borgnone-C	x	1110		1141		1241
Palagnedra	x	1112				1308
Verdasio	x	1113				1311
Corcopolo	x	1118				1318
Intragna	o	1123		x1158		1327
Intragna		1128				1332
Intragna		1130			1234	1334
Cavigliano	x	1134			1238	1338
Verscio	x	1136			1240	1340
Tegna	x	1138			1242	1342
Ponte Brolla	4	1143		x1211	1245	1345
S. Martino	x	1146			1248	1348
Solduno	x	1147			1249	1349
Lo S. Antonio	x	1149		x1215	1250	1350
<b>Locarno</b>	4	1155		1219	1255	1319
Locarno		101201	111205	101231	111235	101301
Bellinzona	o	101228	111230	101258	111300	101328
					111305	111330
					101331	111335
					101358	111400
					101428	101428

10 9 giu-14 dic  
9 Juni-14 Dez

11 9 dic-8 giu  
9 Dez-8 Juni

12 9 dic-8 jun  
9 Dec-8 Juni

13 Non attende coincidenza in ritardo  
Wartet nicht auf verspätete  
Ankünfte

14 N'attende pas de correspondance en retard

15 Locarno-Camedo-Locarno  
gruppi e scuole sono autorizzati  
solo nel traffico internazionale  
Gruppen und Schulen werden nur  
im internationalen Verkehr  
befördert

16 Les groupes et les écoles sont admis  
seulement dans le service  
international

17 Treno panoramico soggetto a  
supplemento acquistabile presso le  
stazioni SSIF o direttamente dal  
personale del treno. Numero dei  
posti limitati. Non vengono  
trasportati passeggeri in piedi  
Zuschlagspflichtiger Panoramazug  
zahlbar an den SSIF Bahnhöfen  
oder direkt beim Zugpersonal.  
Beschränkte Platzzahl. Es werden  
keine stehende Reisende befördert  
Train panoramique sujet au  
supplément payable aux gares SSIF  
ou directement aux personnels du  
train. Nombre de place limité.  
Aucun transport de voyageurs  
debout

Scartamento ridotto/Schmalspurl/  
Voie étroite

: Trasporto non autorizzato  
Beförderung nicht möglich  
Transport non autorisé

18 Locarno-Camedo-Locarno :  
Biglietti solo all'automatico  
Billette am Automaten lösen  
Les billets doivent être retirés au  
distributeur automatique

19 **Informazioni:** Per viaggi in gruppi  
e scuole occorre rivolgersi  
direttamente all'impresa

20 ☎ 091 756 04 00  
Fax 091 756 04 99



21 **Auskünfte:** Für Gesellschaften und  
Schulen wenden Sie sich an die  
Transportunternehmung





22 ☎ 091 756 04 00  
Fax 091 756 04 99





23 **Renseignements:** pour les écoles  
et les sociétés adressez-vous  
directement à l'entreprise.

24 ☎ 091 756 04 00  
Fax 091 756 04 99



Bern 300		1006		1134
Brig	o	1111		1240
Brig			1122	1244
Domodossola 	o	1154		1312
Genève-Aéroport $\rightarrow$ 150		820		10 02
Genève 150		830		10 12
Lausanne 100		917		10 50
Brig 100	o	1102		12 32
Brig 100			1122	1244
Domodossola 	o	1154		1312

		157		61
				
		<del>87</del> <del>88</del>		<del>87</del> <del>88</del> <del>89</del>
<b>Domodossola</b>		1225		1325
Masera		1232		$\times$ 1332
Creggio	x	1237		
Trontano		1243		$\times$ 1343
Verigo	x	1247		
Marone	x	1253		
Coimo	x			
Gagnone-Orcesco	x	1301		
Drugno		1305		$\times$ 1405
Buttogno	x	1307		
S. Maria Maggiore		1310		$\times$ 1410
Prestinone	x	1312		
Zornasco	x	1314		
Malesco		1316		$\times$ 1416
Villette	x			
Re		1322		$\times$ 1422
Folsogno-Dissimo	x	1325		
Isella-Olgia	x			
Ribellasca 				
<b>Camedo</b> 	o	1339		1437

			315		317
					
<b>Camedo</b>		1341	1413	1441	1508
Borgnone-Cadanza	x		1415		1510
Palagnedra	x		1416		1511
Verdasio	x		1420		1518
Corcapolo	x		1427		1527
<b>Intragna</b>	o	1358	1432	$\times$ 1459	1532
Intragna		1359	1434		1534
Cavigliano	x		1438		1538
Verscio	x		1440		1540
Tegna	x		1442		1542
Ponte Brolla 		$\times$ 1411	1445	$\times$ 1511	1545
S. Martino	x		1448		1548
Solduno	x		1449		1549
Locarno S. Antonio	x	$\times$ 1415	1450	$\times$ 1515	1550
<b>Locarno</b> 	o	1419	1455	1519	1555
Locarno		<del>11</del> 1405 <del>10</del> 1431 <del>11</del> 1435 <del>10</del> 1501 <del>11</del> 1505 <del>10</del> 1531 <del>11</del> 1535 <del>10</del> 1601 <del>11</del> 1605			
Bellinzona 632	o	<del>11</del> 1430 <del>10</del> 1458 <del>11</del> 1500 <del>10</del> 1528 <del>11</del> 1505 <del>10</del> 1558 <del>11</del> 1600 <del>10</del> 1628 <del>11</del> 1630			


**10** 9 giu-14 dic  
9 Juni-14 Dec

**11** 9 dic-8 giu  
9 Dez-8 Juni

**12** 9 dec-8 juin  
9 Dez-8 Juni

**13** Non attende coincidenza in ritardo  
Wartet nicht auf verspätete  
Ankünfte


**14** N'attend pas de correspondance en  
retard

**15**  **Locarno-Camedo-Locarno**  
gruppi e scuole sono autorizzati  
solo nel traffico internazionale  
Gruppen und Schulen werden nur  
im Internationalen Verkehr  
befördert

Les groupes et les écoles sont admis  
seulement dans le service  
international


**16** Treno panoramico soggetto a  
supplemento acquistabile presso le  
stazioni SSIF o direttamente dal  
personale del treno. Numero dei  
posti limitati. Non vengono  
trasportati passeggeri in piedi  
Zuschlagspflichtiger Panoramazug  
zahlbar an den SSIF Bahnhöfen  
oder direkt beim Zugpersonal.  
Beschränkte Platzzahl. Es werden  
keine stehende Reisende befördert  
Train panoramique sujet au  
supplément payable aux gares SSIF  
ou directement aux personnels du  
train. Nombre de place limité.  
Aucun transport de voyageurs  
debout

Scartamento ridotto/Schmalspur/  
Voie étroite

 : Trasporto non autorizzato  
Beförderung nicht möglich  
Transport non autorisé


 **Locarno-Camedo-Locarno** :  
Biglietti solo all'automatico  
Billette am Automaten lösen  
Les billets doivent être retirés au  
distributeur automatique

**Informazioni**: Per viaggi in gruppi  
e scuole occorre rivolgersi  
direttamente all'impresa

 091 756 04 00


Fax 091 756 04 99

**Auskünfte**: Für Gesellschaften und  
Schulen wenden Sie sich an die  
Transportunternehmung

 091 756 04 00

Fax 091 756 04 99

**Renseignements**: pour les écoles  
et les sociétés adressez-vous  
directement à l'entreprise.

 091 756 04 00

Fax 091 756 04 99



Bern		1334
Brig	o	1440
Brig		1444
Domodossola	o	1512
Genève-Ap		1202
Genève		1212
Lausanne		1250
Brig	o	1432
Brig		1444
Domodossola	o	1512

		69	69		
		R	R		
		37 38 39	37 38		
<b>Domodossola</b>		15 15 25	15 15 25		
Masera		x 15 32	x 15 32		
Creggio	x				
Trontano		x 15 43	x 15 43		
Verigo	x				
Marone	x				
Coimo	x				
Gagnone-O	x				
Drugno		x 16 05	x 16 05		
Buttogno	x				
S. Maria M		x 16 10	x 16 10		
.....					
Prestinone	x				
Zornasco	x				
Malesco		x 16 16	x 16 16		
Villette	x				
Re		x 16 22	x 16 22		
.....					
Folsogno-D	x				
Isella-O	x				
Ribellasca	x				
<b>Camedo</b>	o	15 16 39	15 16 38		

		319		321	323
<b>Camedo</b>		16 08	15 16 41	15 16 41	16 47
Borgnone-C	x	16 10			16 49
Palagnedra	x	16 11			16 50
Verdasio	x	16 18			16 55
Corcapolo	x	16 27			17 00
<b>Intragna</b>	o	16 32	x 16 58	x 16 58	17 05
.....					
Intragna		16 34			17 08
Cavigliano	x	16 38			17 12
Verscio	x	16 40			17 17
Tegna	x	16 42			17 19
Ponte Brolla		16 45	x 17 11	x 17 11	17 22
.....					
S. Martino	x	16 48			17 25
Solduno	x	16 49			17 26
Lo S. Antonio	x	16 50	17 15	17 15	17 27
<b>Locarno</b>	o	16 55	15 17 19	15 17 19	17 33
.....					
Locarno		10 17 01	11 17 05	10 17 31	11 17 35
Bellinzona	o	10 17 28	11 17 30	10 17 58	11 18 00
				13 17 48	14 17 50
				13 18 14	14 18 16
				10 18 01	11 18 05
				10 18 28	11 18 30

- 10** 9 giu-14 dic  
9 Juni-14 Dez
- 11** 9 juin-14 déc  
9 dic-8 jui  
9 Dez-8 Juni  
9 déc-8 Juni
- 12** dal 11 giu-13 dic salvo 20 giu, 15 ago, 1 nov  
 vom 11 Juni-13 Dez ohne 20 Juni, 15 Aug, 1 Nov  
 du 11 juin-13 déc sauf 20 juin, 15 août, 1 nov
- 14** dal 10 dic-7 jui nonché 2 gen, 19 apr salvo 19 mar, 1 mag  
 vom 10 Dez-7 Juni sowie 2 Jan, 19 Apr ohne 19 März, 1 Mai  
 du 10 déc-7 juin ainsi que 2 jan, 19 avr sauf 19 mars, 1 mai
- 15** 7 apr-3 nov  
7 Apr-3 Nov  
7 avr-3 nov
- 16** 9 dic-6 apr, 4 nov-14 dic  
9 Dez-6 Apr, 4 Nov-14 Dez  
9 déc-6 avr, 4 nov-14 déc
- 37** Non attende coincidenza in ritardo  
Wartet nicht auf verspätete Ankünfte  
N'attend pas de correspondance en retard
- 38** **Locarno-Camedo-Locarno** gruppi e scuole sono autorizzati solo nel traffico internazionale  
Gruppen und Schulen werden nur im Internationalen Verkehr befördert  
Les groupes et les écoles sont admis seulement dans le service international
- 39** Treno panoramico soggetto a supplemento acquistabile presso le stazioni SSIF o direttamente dal personale del treno. Numero dei posti limitati. Non vengono trasportati passeggeri in piedi  
Zuschlagspflichtiger Panoramazug zahlbar an den SSIF Bahnhöfen oder direkt beim Zugpersonal. Beschränkte Platzzahl. Es werden keine stehende Reisende befördert  
Train panoramique sujet au supplément payable aux gares SSIF ou directement aux personnels du train. Nombre de place limité. Aucun transport de voyageurs debout
- Scartamento ridotto/Schmalspur/  
Voie étroite
- : Trasporto non autorizzato  
Beförderung nicht möglich  
Transport non autorisé



Bern 300		1406		1534		1706
Brig	o	1511		1640		1811
Brig			1544		1644	1822
Domodossola	o		1612		1712	1854
Genève-Aéroport	150	1320		1402		1520
Genève 150		1330	1339	1412		1530
Lausanne 100		1421	1418	1450		1617
Brig 100	o	1602	1540	1632		1802
Brig 100			1544		1644	1822
Domodossola	o		1612		1712	1854

			75		181		89
			R		R		R
			1625		1725		1900
			1632		1732		1907
<b>Domodossola</b>							
Masera							
Creggio	x						
Trontano			x1643		x1737		
Verigo	x				x1743		1918
Marone	x				x1747		
Coimo	x						
Gagnone-Orcesco	x				1801		1934
Drugno	x		x1705		1805		1938
Buttogno	x				1807		
S. Maria Maggiore			x1710		1810		1943
Prestinone	x				1812		1945
Zornasco	x				1814		1947
Malesco			x1716		1816		1949
Villette	x						
Re			x1722		1822		1955
Folsogno-Dissimo	x				1825		
Isella-Olgia	x						
Ribellasca					1838		
<b>Camedo </b>	o		1739		1839		12009

			325		327		
<b>Camedo</b>							
Borgnone-Cadanza	x	1740		1840			
Palagnedra	x	1742					
Verdasio	x	1743		1843			
Corcopado	x	1747		1847			
Intragna	o	1752		1852			
Intragna		1758		1857			12025
Intragna		1759		1830	1907		
Cavigliano	x		1834		1911		
Verscio	x		1836		1913		
Tegna	x		1838		1915		
Ponte Brolla		1811	1841	1909	1918		12034
S. Martino	x		1844		1921		
Solduno	x		1845		1922		
Locarno S. Antonio	x	1815	1846	1914	1923		12038
<b>Locarno </b>	o	1819	1852	1919	1929		2042
Locarno		101831	111835	101901	111905	101931	111935
Bellinzona 632	o	101858	111900	101928	111930	101958	112000

**10** 9 giu-14 dic  
9 Juni-14 Dez

**11** 9 juin-14 déc

9 dic-8 giu

9 Dez-8 Juni

9 déc-8 juin

**17** Non attende coincidenza in ritardo

Wartet nicht auf verspätete

Ankünfte

N'attend pas de correspondance en

retard

**18** **Locarno-Camedo-Locarno**

gruppi e scuole sono autorizzati

solo nel traffico internazionale

Gruppen und Schulen werden nur

im Internationalen Verkehr

befördert

Les groupes et les écoles sont admis

seulement dans le service

international

Scartamento ridotto/Schmalspur/  
Voie étroite

: Trasporto non autorizzato  
Beförderung nicht möglich  
Transport non autorisé

**Locarno-Camedo-Locarno** :

Biglietti solo all'automatico

Billette am Automaten lösen

Les billets doivent être retirés au

distributeur automatique

**Informazioni:** Per viaggi in gruppi

e scuole occorre rivolgersi

direttamente all'impresa

☎ 091 756 04 00

Fax 091 756 04 99

**Auskünfte:** Für Gesellschaften und

Schulen wenden Sie sich an die

Transportunternehmung

☎ 091 756 04 00

Fax 091 756 04 99

**Renseignements:** pour les écoles

et les sociétés adressez-vous

directement à l'entreprise.

☎ 091 756 04 00

Fax 091 756 04 99

Gli orari dei treni regionali della  
tratta italiana (Ribellasca-  
Domodossola) sono consultabili sul  
sito [www.vigezzinacentovalli.com](http://www.vigezzinacentovalli.com)  
oppure sugli orari aziendali SSIF  
Fahrpläne der Regionalzüge  
Ribellasca-Domodossola siehe  
[www.vigezzinacentovalli.com](http://www.vigezzinacentovalli.com) oder  
Plakatsfahrplan SSIF

Non tutti i treni, non tutte le  
stazioni/nicht alle Züge, nicht alle  
Bhfe ☎ 091 756 04 60

**FART, Locarno**  
[www.centovalli.ch](http://www.centovalli.ch)  
[fart@centovalli.ch](mailto:fart@centovalli.ch)  
**SSIF, Domodossola**  
[www.vigezzinacentovalli.com](http://www.vigezzinacentovalli.com)



Bern		1834
Brig	o	1940
Brig		1944
Domodossola	o	2012
<hr/>		
Genève-App		1702
Genève		1712
Lausanne		1750
Brig	o	1932
Brig		1944
Domodossola	o	2012

		691
		R <sup>26</sup>
		B7 B8
<b>Domodossola</b>		2025
Masera		2032
Creggio	x	
Trontano		2043
Verigo	x	
Marone	x	
Coimo	x	
Gagnone-O	x	2100
Druogno		2104
Buttogno	x	
S. Maria M		2109
Prestinone	x	2111
Zornasco	x	2113
Malesco	x	2115
Villette	x	
Re		2122
Folsogno-D	x	
Isella-O	x	
Ribellasca	x	
<b>Camedo</b>	o	2137

		329	1331	331		1333	333
<b>Camedo</b>		2012					
Borgnone-C	x	2014					
Palagnedra	x	2015					
Verdasio	x	2020					
Corcapolo	x	2025					
<b>Intragna</b>	o	2030					
Intragna		2032					
Cavigliano	x	2036	2134	2132		2330	2332
Verscio	x	2038	2136	2138		2334	2336
Tegna	x	2040	2138	2140		2336	2338
Ponte Brolla	4	2043	2141	2143		2338	2340
S. Martino	x	2046	2143	2146		2341	2343
Solduno	x					2343	2346
Lo S. Antonio	x	2048	2146	2148		2346	2348
<b>Locarno</b>	4	2054	2154	2152		2354	2352
Locarno		102101	112105	102201	112205	102231	112235
Bellinzona	o	102128	112130	102228	112230	102258	112300
							40001
							028
							40005
							030

10 9 giu-14 dic  
9 Juni-14 Dez

11 9 juin-14 déc  
9 dic-8 giu  
9 Dez-8 Juni

12 9 août-8 juin  
1 aug-26 ott

13 9 août-26 oct  
9 dic-31 lug, 27 ott-14 dic  
9 Dez-31 Juli, 27 Okt-14 Dez

14 9 déc-31 juil, 27 oct-14 déc  
Non attende coincidenza in ritardo  
Wartet nicht auf verspätete

15 Ankünfte  
N'attend pas de correspondance en retard

16 **Locarno-Camedo-Locarno**  
gruppi e scuole sono autorizzati solo nel traffico internazionale  
Gruppen und Schulen werden nur im Internationalen Verkehr befördert  
Les groupes et les écoles sont admis seulement dans le service international

17 Causa lavori tra Locarno-Bellinzona gli orari verranno adattati.  
Informazioni sul sito www.ffs.ch  
Infolge Bauarbeiten zwischen Locarno-Bellinzona werden die Fahrpläne angepasst.  
Informationen unter www.sbb.ch  
En raison de travaux entre Locarno-Bellinzona, les horaires seront adaptés. Informations sous www.cff.ch

Scartamento ridotto/Schmalspur/  
Voie étroite

: Trasporto non autorizzato  
Beförderung nicht möglich  
Transport non autorisé

**Locarno-Camedo-Locarno** :  
Biglietti solo all'automatico  
Billette am Automaten lösen  
Les billets doivent être retirés au distributeur automatique



**Informazioni:** Per viaggi in gruppi e scuole occorre rivolgersi direttamente all'impresa  
☎ 091 756 04 00  
Fax 091 756 04 99

**Auskünfte:** Für Gesellschaften und Schulen wenden Sie sich an die Transportunternehmung  
☎ 091 756 04 00  
Fax 091 756 04 99



**Renseignements:** pour les écoles et les sociétés adressez-vous directement à l'entreprise.  
☎ 091 756 04 00  
Fax 091 756 04 99

Gli orari dei treni regionali della tratta italiana (Ribellasca-Domodossola) sono consultabili sul sito [www.vigezzinacentovalli.com](http://www.vigezzinacentovalli.com) oppure sugli orari aziendali SSIF  
Fahrpläne der Regionalzüge Ribellasca-Domodossola siehe [www.vigezzinacentovalli.com](http://www.vigezzinacentovalli.com) oder Plakatafahrplan SSIF










Bern 300	
Brig	o
Brig	
Domodossola 	o
Genève-Aéroport → 150	
Genève 150	
Lausanne 100	
Brig 100	o
Brig 100	
Domodossola 	o







**Domodossola**






Masera	
Creggio	x
Trontano	
Verigo	x
Marone	x
Coimo	x
Gagnone-Orcesco	x
Drugno	
Buttogno	x
S. Maria Maggiore	
Prestinone	x
Zornasco	x
Malesco	
Villette	x
Re	
Folsogno-Dissimo	x
Isella-Olgia	x
Ribellasca 	
<b>Camedo</b> 	o







335    
1335 


**Camedo**

Borgnone-Cadanza	x
Palagnedra	x
Verdasio	x
Corcopolo	x
<b>Intragna</b>	o
Intragna	 0 27  0 30
Cavigliano	x } 0 31 } 0 34
Verscio	x } 0 33 } 0 36
Tegna	x } 0 35 } 0 38
Ponte Brolla 	x } 0 38 } 0 41
S. Martino	x } 0 41 } 0 43
Solduno	x } 0 43 } 0 46
Locarno S. Antonio	o } 0 43 } 0 46
<b>Locarno</b> 	o  0 47  0 54
Locarno	
Bellinzona 632	o  1 05 1 30


   dal 2/3 ago–26/27 ott  
   vom 2/3 Aug–26/27 Okt

   du 2/3 août–26/27 oct  
  dal 14/15 dic–27/28 lug, 1/2 nov–14/15 dic

   vom 14/15 Dez–27/28 Juli, 1/2 Nov–14/15 Dez  
   du 14/15 déc–27/28 juil, 1/2 nov–14/15 déc


 Causa lavori tra Locarno–Bellinzona gli orari verranno adattati. Informazioni sul sito [www.ffs.ch](http://www.ffs.ch) Infolge Bauarbeiten zwischen Locarno–Bellinzona werden die Fahrpläne angepasst. Informationen unter [www.sbb.ch](http://www.sbb.ch) En raison de travaux entre Locarno–Bellinzona les horaires seront adaptés. Informations sous [www.cff.ch](http://www.cff.ch)

Scartamento ridotto/Schmalspur/  
Voie étroite


 : Trasporto non autorizzato  
Beförderung nicht möglich  
Transport non autorisé

 **Locarno–Camedo–Locarno** :  
Biglietti solo all'automatico  
Billette am Automaten lösen  
Les billets doivent être retirés au distributeur automatique


**Informazioni:** Per viaggi in gruppi e scuole occorre rivolgersi direttamente all'impresa

 091 756 04 00  
Fax 091 756 04 99

**Auskünfte:** Für Gesellschaften und Schulen wenden Sie sich an die Transportunternehmung

 091 756 04 00  
Fax 091 756 04 99

**Renseignements:** pour les écoles et les sociétés adressez-vous directement à l'entreprise.

 091 756 04 00  
Fax 091 756 04 99

Gli orari dei treni regionali della tratta italiana (Ribellasca–Domodossola) sono consultabili sul sito [www.vigezzinacentovalli.com](http://www.vigezzinacentovalli.com) oppure sugli orari aziendali SSIF Fahrpläne der Regionalzüge Ribellasca–Domodossola siehe [www.vigezzinacentovalli.com](http://www.vigezzinacentovalli.com) oder Plakatfahrplan SSIF

 Non tutti i treni, non tutte le stazioni/nicht alle Züge, nicht alle Bfhe  091 756 04 60

**FART, Locarno**  
[www.centovalli.ch](http://www.centovalli.ch)  
[fart@centovalli.ch](mailto:fart@centovalli.ch)  
**SSIF, Domodossola**  
[www.vigezzinacentovalli.com](http://www.vigezzinacentovalli.com)